



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/135
7 February 1995

RUSSIAN
Original: ARABIC/ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят первая сессия
Пункт 24 предварительной повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Вербальная нота Постоянного представительства Иракской Республики при Отделении
Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 января 1995 года,
адресованная Центру по правам человека

Постоянное представительство Иракской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве свидетельствует свое уважение Центру по правам человека и имеет честь настоящим препроводить исследование, озаглавленное "Последствия эмбарго для положения детей в Ираке в свете Конвенции о правах ребенка".

Центру по правам человека предлагается рассмотреть это исследование в качестве документа, распространяемого в соответствии с пунктом 24 повестки дня пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека.

Последствия эмбарго для положения детей в Ираке в свете
Конвенции о правах ребенка

Г. Права ребенка в международных договорах

1. Международное сообщество впервые уделило внимание правам ребенка во времена Лиги Наций, которая 26 сентября 1924 года приняла Женевскую декларацию. В Декларации содержались семь принципов, которые в основном касались защиты детей, оказания им помощи, развития, питания и воспитания детей, а также их защиты от стихийных бедствий и их интеграции в систему социального обеспечения.
2. 10 декабря 1948 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Всеобщую декларацию прав человека, в пункте 2 статьи 25 которой отмечается, что: "Материнство и младенчество дают право на особое попечение и помощь. Все дети, родившиеся в браке или вне брака, должны пользоваться одинаковой социальной защитой".
3. 20 ноября 1959 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила Декларацию прав ребенка, которая состоит из преамбулы и 10 принципов. В этих принципах впервые были конкретно определены такие наиболее важные права человека, которыми должны пользоваться дети, как право на физическое, умственное, нравственное и социальное развитие, право на социальное обеспечение, право на лечение для детей неполноценных в физическом, психическом или социальном отношении, право на родительское попечение, право на образование, право на защиту от всех форм небрежного отношения, жестокости и эксплуатации, право на защиту от любой практики, которая может поощрять расовую, религиозную или какую-либо иную форму дискриминации. С момента своего провозглашения настоящая Декларация фактически стала документом, определяющим основное направление для частных и государственных мероприятий, направленных на содействие обеспечению интересов детей.
4. Два международных пакта (Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах), которые были приняты 16 декабря 1966 года, включают в себя некоторые такие основные права ребенка, как: право на защиту от экономической и социальной эксплуатации, право на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и право на защиту и попечительство семьи и общества до тех пор, пока они являются детьми.
5. С учетом значения детей для нынешнего и будущего мира возникла необходимость обеспечить, чтобы права ребенка были оформлены на основе принятия правового документа. В связи с этим в 1978 году Польша представила Комиссии по правам человека проект конвенции о правах ребенка, после чего была создана рабочая группа под председательством представителя Польши профессора Адама Лупатки для разработки проекта конвенции. В период с 1979 года по 1989 год группа провела ряд заседаний. Конвенция о правах ребенка была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 ноября 1989 года и вступила в силу 2 сентября 1990 года, т.е. стала составной частью международного права.

6. Основные принципы, воплощенные в Конвенции, можно вкратце изложить следующим образом:

- a) Каждый ребенок имеет неотъемлемое право на жизнь, а государства-участники должны в максимально возможной степени обеспечивать выживание и развитие ребенка.
- b) Государство обеспечивает, чтобы каждый ребенок пользовался своими полными правами, не подвергаясь какой-либо форме дискриминации или сегрегации.
- c) Родители несут главную ответственность за воспитание ребенка, а государства оказывают им необходимую помощь и обеспечивают развитие институтов по уходу за ребенком.
- d) Государство обеспечивает, чтобы ребенок был защищен от физического и психологического насилия или небрежного обращения.
- e) Неполноценные дети имеют право на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения.
- g) Государство обеспечивает, чтобы все дети пользовались услугами системы здравоохранения с уделением особого внимания профилактическим мероприятиям, гигиеническому воспитанию и сокращению детской смертности.
- h) Начальное образование должно быть обязательным и бесплатным.
- i) Дети должны иметь время на отдых и досуг; им должны обеспечиваться равные возможности для участия в культурных мероприятиях.
- j) Государство защищает детей от экономической эксплуатации и любой работы, которая может нанести ущерб их образованию или угрожать здоровью ребенка.
- k) Ни один ребенок, не достигший 15-летнего возраста, не может участвовать в военных действиях, а дети, являющиеся жертвами вооруженных конфликтов, должны быть обеспечены особой защитой.

Более 160 государств, включая Ирак, присоединились к Конвенции.

II. Последствия эмбарго для положения детей в Ираке

7. Обязательное и всеобъемлющее эмбарго было введено против Ирака в соответствии с положениями резолюции 661 Совета Безопасности от 8 августа 1990 года. Хотя это эмбарго не распространялось на медикаменты и продовольствие, на практике такого исключения не существует, поскольку Ирак, в результате введения запрета на экспорт нефти и замораживания его активов за границей, лишен возможности обеспечивать финансовые поступления. Кроме того, Ираку было запрещено импортировать медицинское, лабораторное

и фармацевтическое оборудование, которое он закупил по контрактам и которое было оплачено в твердой валюте до 2 августа 1990 года.

8. Нехватка продовольствия и медикаментов в значительной степени сказалась на положении детей, поскольку дети наиболее уязвимы и не достигли физической и психологической зрелости. Последствия их нынешних страданий будут ощущаться в будущем, парализуя и разрушая общество, особенно с учетом того факта, что, согласно последнему статистическому докладу ЮНИСЕФ, число иракских детей в возрасте от 0 до 15 лет составило в 1992 году примерно 8,9 млн.

9. После введения эмбарго уровень смертности от некоторых заболеваний детей в возрасте до 15 лет возрос по сравнению с уровнем, существовавшим до эмбарго.

Так, например, число умерших от желудочно-кишечных заболеваний возросло с 96 в ноябре 1989 года до 1 270 в ноябре 1994 года. Численность детей, умерших от воспаления легких, возросла со 110 в ноябре 1989 года до 1 551 в ноябре 1994 года. Число умерших от недостаточного питания возросло с 52 в ноябре 1989 года до 1 741 в ноябре 1994 года.

10. Ниже приводятся данные о смертности детей в возрасте до 5 лет от различных причин, связанных с эмбарго:

Год	Число умерших	Год	Число умерших
1989	7 110	1992	46 933
1990	8 903	1993	49 762
1991	27 473	1994 (янв. - сент.)	38 844

11. Все это произошло с детьми Ирака, даже несмотря на то, что в пункте 1 статьи 6 Конвенции о правах ребенка предусматривается, что "Государства-участники признают, что каждый ребенок имеет неотъемлемое право на жизнь", и несмотря на то, что в пункте 2 статьи 24 на государства-участники возлагается обязанность принимать соответствующие меры по снижению уровня смертности среди младенцев и детской смертности. В пункте 20 Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей руководители стран мира, принимавшие участие во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 30 сентября 1990 года, взяли на себя обязательство вести работу по обеспечению масштабных национальных и международных мероприятий, направленных на укрепление здоровья детей, совершенствование наблюдения в дородовой период и снижение смертности среди младенцев и детской смертности во всех странах.

12. С момента введения эмбарго численность детей, рожденных с весом менее 2,5 кг, резко возросла с 4,5% в 1990 году до 21,5% в 1994 году. Это означает, что многие из этих иракских детей будут подвержены аномалиям и недугам в результате нехватки основных видов продовольствия для беременных матерей, которые в силу этого подвергаются опасности

анемии и заболеваний, связанных с недостаточным питанием; все это тормозит естественный рост их нерожденных или только что рожденных детей.

13. Число детей в возрасте до 5 лет, страдающих от авитаминоза, возросло с 41 в месяц в 1990 году до 1 797 в месяц - в 1994 году; среднее число случаев истощения в результате недостаточного питания возросло с 433 в 1990 году до 16 006 в 1994 году. Болезнь детская пелларга (белковая недостаточность) была на протяжении многих лет неизвестна в Ираке, однако к настоящему времени зарегистрировано 1 744 случая этого заболевания, и сообщения о таких случаях поступают каждый месяц.

14. Такие страдания детей Ирака абсолютно не совместимы с положениями Конвенции о правах ребенка, в пункте 2 статьи 6 которой предусматривается, что "Государства-участники обеспечивают в максимально возможной степени выживание и здоровое развитие ребенка". В пункте 2 статьи 24 далее предусматривается, что "Государства-участники принимают необходимые меры для: ... с) борьбы с болезнями и недоеданием, в том числе в рамках первичной медико-санитарной помощи; d) предоставления матерям надлежащих услуг по охране здоровья в дородовой и послеродовой периоды".

15. Последствия эмбарго не ограничиваются физическим состоянием детей. Результаты обследования, которое было проведено двумя преподавателями университета Мустансирия и руководство над которым осуществлялось Ассоциацией по оказанию поддержки детям Ирака, ясно свидетельствуют о том, что последствия эмбарго в психологическом, социальном плане, а также в области образования являются такими же серьезными, как и его воздействие на физическое состояние детей. В ходе обследования, которое проводилось в течение целого года и кооторое было завершено в марте 1993 года, было выборочно обследовано 2 000 детей мужского и женского пола из 50 школ, расположенных в городе Багдаде. Ниже приводятся выводы этого обследования:

a) поскольку дети подвергаются страданиям и репрессиям, среди них наблюдается повышенное чувство страха и повышенная возбудимость. Повышенная возбудимость детей обычного выражается в том, что они плачут, страдают от бессонницы, и в соответствии с формулой Фишера (возможный средний уровень) частотность таких состояний составляла 22,2 до эмбарго и возросла до 49,4 после введения эмбарго;

b) отмечается повышенное стремление приобрести вещи и обладать ими в результате того, что основные потребности детей не удовлетворяются. Частотность таких состояний составляла 20,9 до эмбарго и возросла до 48,8 после эмбарго. Такое положение ведет к возникновению феномена краж среди детей, особенно краж денег, учебных пособий и продуктов питания;

c) отмечалось увеличение количества случаев состояния повышенной возбудимости и раздражительности, частотность которых возросла с 21,7 до эмбарго и до 47,4 после введения эмбарго;

d) дети стали чаще говорить неправду, причем частотность таких случаев возросла с 24 до эмбарго до 51,9 после введения эмбарго;

е) в результате страданий и голода, а также того, что дети лишены вещей, которые им хотелось бы иметь, среди некоторых детей отмечается возрастание числа случаев агрессивного поведения, частотность которых составляла 22,5 до эмбарго и возросла до 43,9 после эмбарго;

ф) отмечалось возрастание числа состояний изоляции и замкнутости, показатели по которым составляли 21,6 до эмбарго и возросли до 40,6 после введения эмбарго.

g) частотность такого явления, как засыпание во время учебных занятий, возросла с 18 до эмбарго до 33,7 после введения эмбарго, что объясняется тем фактом, что дети лишены белков и витаминов, особенно витамина В и йода;

h) частотность состояний потери уверенности в себе возросла с 22,3 до эмбарго до 40,1 после введения эмбарго, что объясняется страхом и ненормальным положением в семье;

i) частотность состояний, когда дети испытывают трудности в плане сосредоточения и уделения должного внимания, возросла с 25,3 до эмбарго до 50,9 после введения эмбарго. Частотность состояний, для которых характерны трудности с усваиванием и пониманием материала, возросла с 25,2 до эмбарго до 50,7 после введения эмбарго. Частотность возникновения трудностей с запоминанием возросла с 25,7 до эмбарго до 49,7 после введения эмбарго;

j) произошло также увеличение числа случаев отрицательного отношения к учебному процессу. Например, частотность неподготовки домашнего задания возросла с 24 до эмбарго до 50,7 после введения эмбарго; частотность невыполнения обязанностей возросла с 23 до эмбарго до 45,8 после введения эмбарго, а частотность пропусков школьных занятий возросла с 19,3 до эмбарго до 37,2 после введения эмбарго;

к) частотность плохого обращения с детьми со стороны членов их семей возросла с 21,6 до эмбарго до 42,5 после введения эмбарго, что объясняется проблемами, с которым сталкиваются семьи, и которые обычно являются причиной детской преступности, ведут к возникновению у детей чувства отчаяния и психической возбудимости;

Приведенные выше результаты абсолютно не совместимы с положением статьи 39 Конвенции о правах ребенка, которая предусматривает, что "Государства-участники принимают все необходимые меры для того, чтобы содействовать физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции ребенка, являющегося жертвой жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания или вооруженных конфликтов. Такое восстановление и реинтеграция должны осуществляться в условиях, обеспечивающих здоровье, самоуважение и достоинство ребенка".

16. Последствия эмбарго не ограничиваются аспектами физического и психического здоровья иракских детей; они также затрагивают систему образования, поскольку после введения эмбарго большое число учащихся бросили школу, стали работать в частном секторе и помогать своим родителям или опекунам зарабатывать на жизнь. Семьи также сталкиваются

с необходимостью покупать одежду для своих детей, покрывать расходы на проезд из дома в школу и обратно и оплачивать высокие расходы на канцелярские принадлежности.

Все это привело к увеличению случаев, когда дети уходят из школы; число таких детей в начальной школе в 1993/94 академическом году составило 73 381. Число случаев, когда дети уходили из средних школ, в тот же период составило 56 816 (как юношей, так и девушек). Отмечается также сокращение числа учащихся, набираемых в начальные школы из детей, входящих в состав группы обязательного начального образования. Число учащихся, поступивших в школу в текущем 1994/95 академическом году, составило 3 392 560 по сравнению с запланированным набором, составляющим 3 745 532, т.е. школу посещают на 352 972 ребенка меньше.

17. Последствия эмбарго для условий учебы носили чрезвычайно серьезный характер. В результате воздушных бомбардировок, проводимых государствами коалиции во время агрессии против Ирака, из имеющихся 11 000 школьных зданий 8 613 нуждаются в ремонте; школьные здания, не пострадавшие от бомбардировок, были разрушены бандами и грабителями, и теперь в них возникают проблемы, связанные с эксплуатацией зданий и обеспечением надлежащих санитарных условий. Оставшиеся школы переполнены, и учащимся приходится проводить в них максимально короткое время. Санитарные условия в школах ухудшились, и учащиеся подвергаются опасности инфекционных заболеваний; положение усугубляется нехваткой дезинфицирующих и моющих средств и медикаментов, вызванной введением эмбарго.

18. Приводимые выше статистические данные ясно свидетельствуют о том, что эмбарго отразилось на численности детей, покинувших начальную или среднюю школу, а также привело к значительному ухудшению условий в этих школах. Такое положение идет вразрез с положениями пункта 1 статьи 28 Конвенции о правах ребенка, в котором предусматривается, что "государства-участники признают право ребенка на образование". В подпункте а) на государства-участники возлагается обязанность "вводить бесплатное и обязательное начальное образование для всех", в то время как в подпункте е) на государства-участники возлагается обязанность "принимать меры по содействию регулярному посещению школ и снижению числа учащихся, покинувших школу".

Ситуация, когда учащиеся вынуждены покидать школу и искать работу, абсолютно не совместима со статьей 32 Конвенции о правах ребенка, в которой предусматривается, что "государства-участники признают право ребенка на защиту от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья, служить препятствием в получении им образования".

19. Из вышеизложенного следует, что в результате осуществления эмбарго, которое лишает иракских детей самого необходимого в их жизни, их здоровью, психике и умственному развитию постоянно наносится ущерб. Нет самых необходимых вакцин, невозможно обеспечить полноценное питание, нет профилактических и лекарственных средств. Все это противоречит универсальному моральному принципу, в соответствии с которым случаи преждевременной смерти или инвалидности, имеющие место несмотря на то, что существуют

средства их предупреждения, исходя из норм человеческой совести следует рассматривать как проявления колониализма и расизма.

20. Тот факт, что государства не приняли позитивных мер в направлении отмены или смягчения введенного против народа Ирака эмбарго, означает, что его сохранение обеспечивается на основе деструктивного международного сотрудничества. Это не совместимо с Уставом Организации Объединенных Наций и с целями и принципами, во имя которых эта Организация была создана. В пункте 3 статьи 1 Устава предусматривается, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы осуществлять

международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех. Такое негативное отношение не совместимо также с пунктом 4 статьи 24 Конвенции о правах ребенка, в которой предусматривается, что "государства-участники обязуются поощрять международное сотрудничество и развивать его с целью постепенного достижения полного осуществления права, признаваемого в настоящей статье (имеется в виду право на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения). В этой связи особое внимание должно уделяться потребностям развивающихся стран".

21. Народ Ирака, и особенно его дети, стоят перед лицом опасности уничтожения в результате применения оружия, которое является таким же ужасным, как любой вид оружия массового уничтожения, оружия, которое именуется "экономическим эмбарго", и число жертв которого за последние четыре года достигло миллиона человек, причем половина из них - дети.

Такая разрушительная деятельность является формой геноцида против народа Ирака: она представляет собой международное преступление, наказуемое в соответствии с международным правом, независимо от того, совершается ли оно в мирное или в военное время.

В статье 2 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него под геноцидом понимаются следующие действия: уничтожение полностью или частично какой-либо национальной или религиозной группы; причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы; предумышленное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее.

22. Эти акты, без сомнения, совершаются преднамеренно на основе введения и сохранения экономического эмбарго, которое в настоящее время невозможно ничем оправдать, поскольку причины его введения более не существуют.
